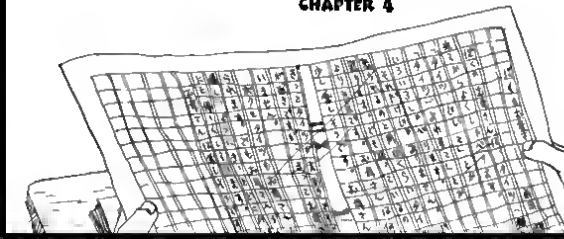
Nekomichi by Hisae Iwaoka

Chapter 4

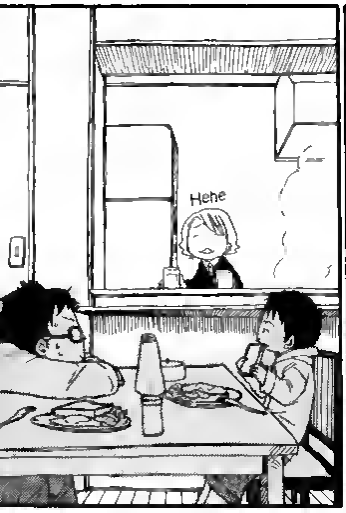
Russian Team:
Sad-Robot

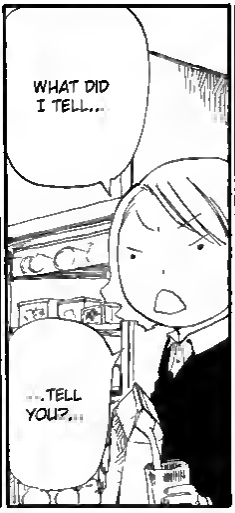
English team:
HotCakes

Translation and Editing:
NightSwan



Chapter four.
A Cat By The Name of Stockings



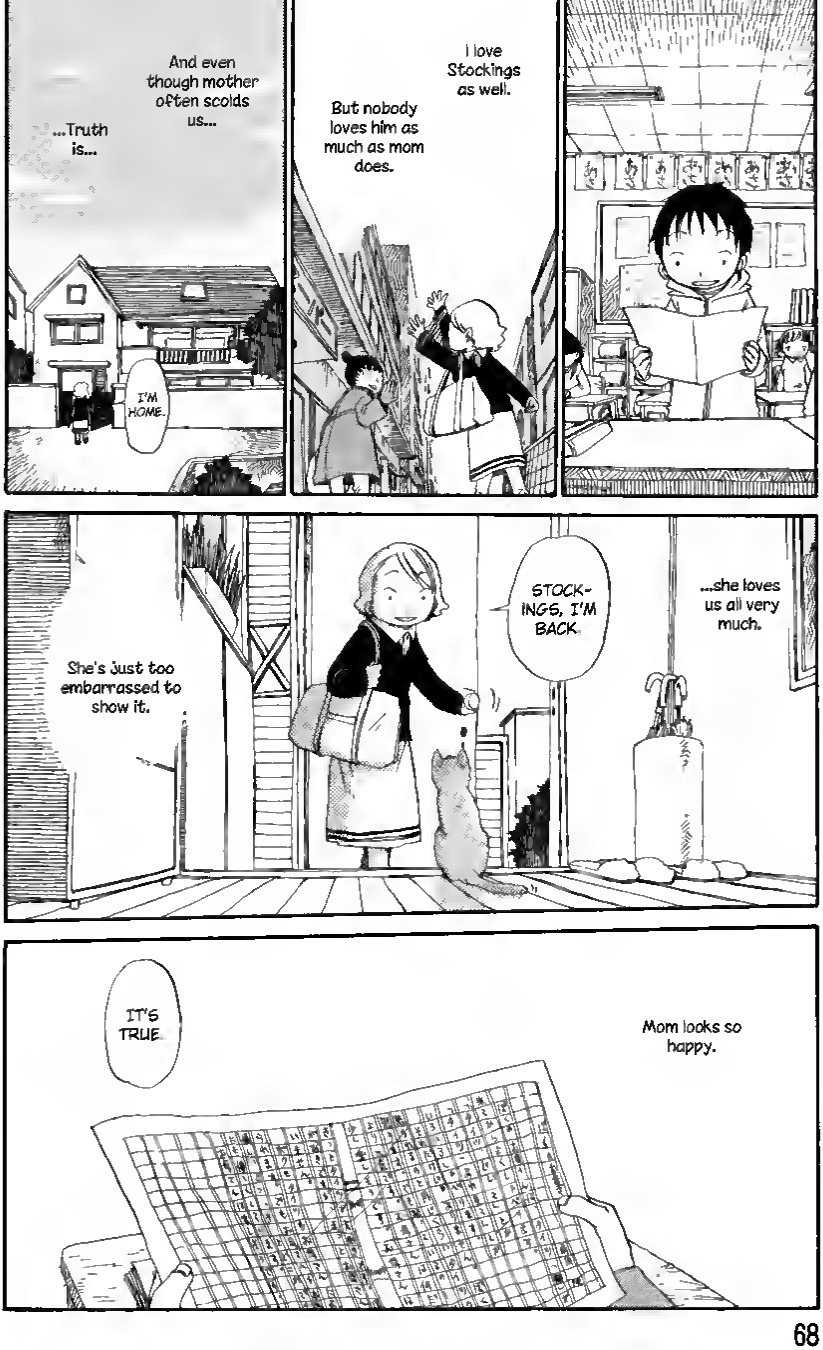


STOCK-INGS!
Meow
Hehe
YOU SHOULDN'T DRINK...SO MUCH!
NEWS
I'LL FEED YOU IN A MOMENT!
CAN'T YOU WAIT A SECOND?!
FAREWELL!
DAD, WE'RE GOING TO BE LATE!
OH, THANK YOU.
EVERY-THING TASTED GREAT!

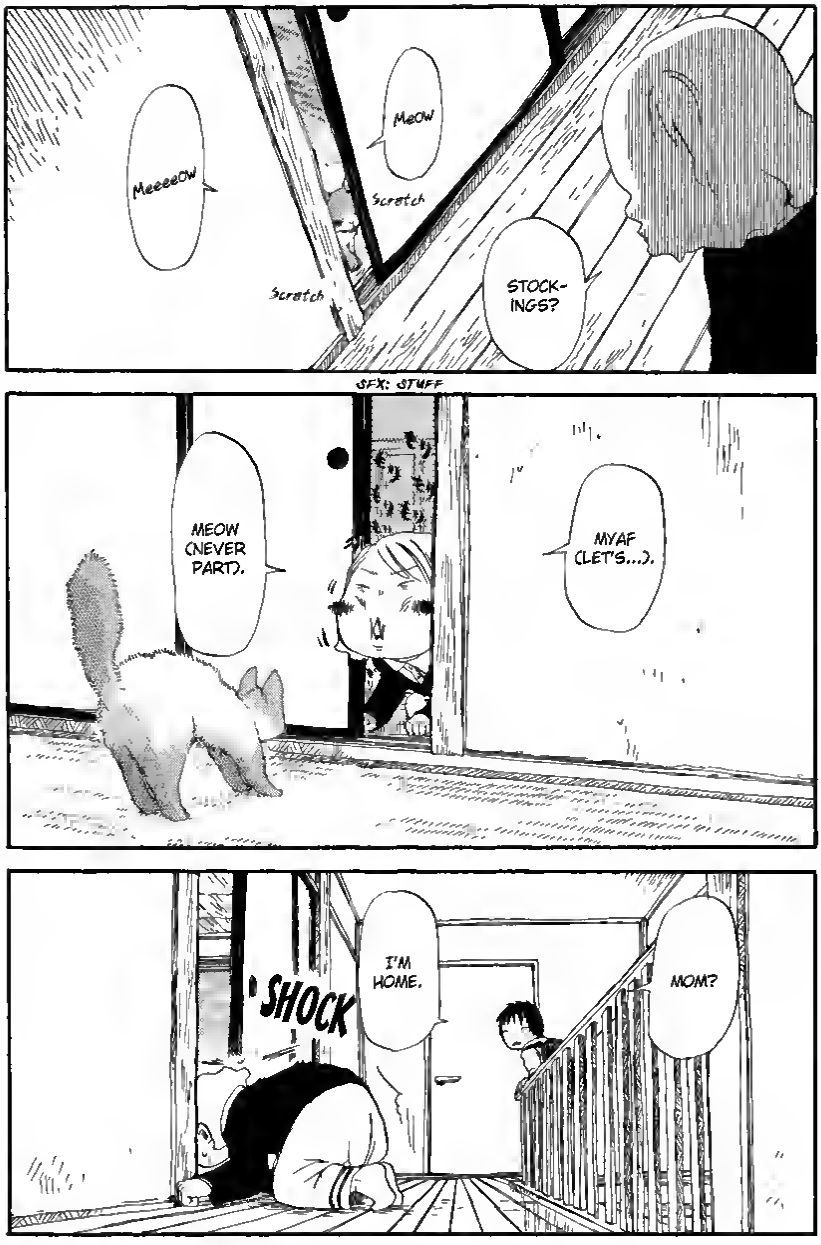
My Mom.
By Riku Maeda.
Ever since Stockings the cat has appeared...
SFX: YYYYY
She scolds the cat the same way she scolds me.
SHOO.
カ
...Mom's become less lonely.
Hehe
SFX: WOOSH WOOSH
scratch
scratch
HEY!
Meow
Meow

SORRY STOCKINGS, I'M OFF TO DO GROCERY SHOPPING!
Nyo?
I think that mom's even gotten more cheerful.
That's right, I'll go to the store
NO MESSING AROUND
TIDYING UP, TIDYING UP.
Cat Lovers in Crime
HOW'S YOUR KITTY DOING?
Mm...
ERI!
AH, KOZUE-CHAN
SOON YOU WON'T BE ABLE TO PLAY WITH HIM.
REA-LLY?
YEAH, THEY'RE SO ADORABLE WHEN THEY'RE YOUNG
YOU BET.
THOUGH IT GETS IN THE WAY OF CLEANING.
HE'S SO PLAYFUL, HE CHASES THE BROOM!
Blush

TURNS OUT, THAT SOON, THEY'LL BOTH GROW UP AND LEAVE ME.
YOU SHOULDN'T WORRY AHEAD OF TIME
AS SOON AS HE ENTERED FIFTH GRADE, HE'D BECOME MORE INDEPENDENT.
THAT'S A GOOD BOY.
AND HOW'S RIKU-KUN?
HE'S WELL.
THERE'S NOTHING WRONG WITH THEM BECOMINGIN-DEPENDENT.
I'M ALREADY A GROWN-UP MYSELF...
AND I DON'T HAVE TIME FOR GAMES.
WELL, WELL.
I'M NOT WORRIED.
Mother loves our cat, after all.
WORRIED AFTER ALL, AREN'T YOU?
IF ONLY THEY WERE NEAR ME... AT LEAST FROM TIME TO TIME.


...Truth is...
And even though mother often scolds us...
I'M HOME.
But nobody loves him as much as mom does.
I love Stockings as well.
She's just too embarrassed to show it.
STOCK-INGS, I'M BACK.
...she loves us all very much.
IT'S TRUE.
Mom looks so happy.

WELL DONE. IT MADE ME WANT TO GET TO KNOW YOUR MOTHER AND CAT BETTER.
GOOD JOB.
I'M HAPPY FOR YOUR MOM
THANKS
MEEEEOW
MOM!
MEOW
SHOULD I DO THE LAUNDRY NOW?
MOM, I'M HOME!


Meeeeow
Meow
Scratch
Scratch
STOCK-INGS?
SFX: STUFF
MEOW (NEVER PART).
MYAF (LET'S...).
SHOCK
I'M HOME.
MOM?